ISSN 0320—8044

ВЕСЁЛЫЕ КАРТИНКИ

Детский юмористический журнал ЦК ВЛКСМ № 12 декабрь 1988

Фото Чарльза Адамса



— Хэллоу! — сказал Микки Маус. — Я прилетел из Америки.

— Привет! — сказал Карандаш. — Добро пожаловать в Советский Союз!

— А я привёз целую сумку приветов от американских ребят.

— А где же они?

— Поскорей раскрой журнал!


ПРИВЕТ!
HALLO!
ПРИВЕТ!
HALLO!
ZOAD
He is
in Mars
Emily
ПРИВЕТ!
HALLO!

совать какого-нибудь Двухголового Пятилапа или Пятилапого Шестихвоста.

— Или Одноглазого Восьмиуха! — подхватил Микки Маус.

— А можно и Двуносого Семикрыла! — обрадовался Карандаш и уже было собрался рисовать, да вспомнил, что все страницы журнала сегодня заняты приветами из далёкой Америки.

Приветов набралось много: и детские рисунки, и сказки знаменитых американских писателей, и загадочные картинки, и страшные... вернее, страшно интересные истории.

Поскорей смотри и читай журнал!







What Melissa Wanted

By Cynthia Kohls

It was past midnight, but the light in the nursery of Chicken Coop Number Five was still on. Little Melissa was crying.

"What does Melissa want?" Mother Hen thought. "Maybe she wants to hear a lullaby." Mother Hen cradled her tiny daughter in her wings as she crooned quiet, sleepy songs. But the more Mother sang, the more Melissa cried. Finally, a very exasperated Mother Hen handed the sobbing chick to Father Rooster.

"What does Melissa want?" Father asked himself. "Maybe she wants to rock in the rocking chair." He cuddled Melissa in his lap as they moved back and forth. But the more Father rocked, the more she cried. At last, a very tired Father Rooster gave Melissa to Granny Chicken.



"What does Melissa want? I'll tell you." Granny smiled to herself. "She wants to drink a bottle of water."

Granny snuggled Melissa in the crook of her wing and held the bottle to the chick's beak. But the more she tried to help her granddaughter drink, the more Melissa cried. Finally, a very surprised Granny Chicken brought the wailing baby to Grandpa.

Опубликовано с разрешения издательства «Хайлайтс фор чилдрен, инк», Колумбус шт. Огайо, США



"What does Melissa want?" Grandpa Chicken wondered. "Mother Hen sang lullabies. Father Rooster rocked to and fro. Granny Chicken warmed a bottle for her. What else can I do to keep Melissa from crying all night long?"

"Grandpa, I know what Melissa wants," peeped a young chick. Grandpa Chicken looked down and saw Melissa's six-year-old sister blinking sleepily in the bright light.

"Please tell me, Henrietta," he begged. "What does Melissa want?"

Henrietta climbed into Grandpa's lap and reached over to kiss her teary-eyed sister. "Good night. Sleep tight. See you in the morning light," she said. Melissa smiled, closed her eyes, and fell asleep.

Mother Hen, Father Rooster, and Granny and Grandpa Chicken all hugged Henrietta. "We're glad you knew what Melissa wanted," they whispered as they all smiled, closed their eyes, and fell asleep, too.

Сказка на русском языке напечатана на следующей странице

МАЛЫШКА МЕЛИССА

Синтия Колс

Рисунки Карла Шварца

В курятнике все спали. Вдруг малышка Мелисса заплакала.

— Ко-ко-кому не спится? — всполошилась мама Курица.— Что ты ко-ко-хочешь, цыплёночек мой?

Она распахнула крыло, как колыбельку, уложила туда малышку Мелиссу и спела ей ко-колыбельную песенку. Но малышка Мелисса плакала и плакала. Тогда мама Курица позвала папу Петуха.

— Поску-ка-рей, поскорей давайте сюда малышку! — кукарекнул папа Петух и посадил малышку Мелиссу в кресло-качалку. Он качал, качал её, но малышка Мелисса плакала и плакала. Тогда папа Петух позвал бабушку Квочку.

— Куд-куда ты её посадил? — рассердилась бабушка Квочка.— Её надо на-кокормить и напоить.

И она сунула в клювик малышке Мелиссе бутылочку с водой. Но малышка Мелисса всё плакала и плакала. Тогда бабушка Квочка позвала дедушку Кочета.

— Как успо-ко-коить малышку Мелиссу? — растерялся дедушка Кочет.— Ко-колыбельную ей пели. Кач-кач — качать её качали. Ко-ко-кормить кормили. Что же она ко-ко-хочет?

Тут к нему подбежал старший братец Мелиссы цыплёнок Генрих. Он нежно клюнул Мелиссу в пушистую щёчку, а потом пискнул:

— Ко-ко-кто уснуть не хочет! Спо-ко-коспокойной ночи!

Малышка Мелисса тут же успокоилась и уснула.

Мама Курица от радости закудахтала. Папа Петух тихонько кукарекнул. Бабушка Квочка заквохтала. А дедушка Кочет прикрыл глаза и молча уснул.

Скоро, очень скоро в курятнике все спокойно спали.

Пересказал Л. Яхнин

Рисунки Чарльза Шульца







Придумай сам рассказ по этим картинкам.

ШУТКИ

Из американского фольклора

Опиши самую кривую дорогу, какую ты видел!
— Я видел такую кривую дорогу, что комар свернул себе шею на повороте!

Опиши самого маленького человека, какого ты видел!
— Я видел такого маленького человека, что, когда ему нужно было забраться на песчинку, он приставлял к ней лестницу

Опиши самый жаркий день, какой ты видел!
— Я видел такой жаркий день, что два куска льда шагали по улице, обмахиваясь веерами!


ЗАГАДКА-ШУТКА
Рисунки Доктора Сьюза
Кто осенью,
зимой,
весной
и летом
одним
цветом?



Морис Сендак

в гостях у настоящих чудовищ

Рисунки автора

Нарядился Макс волком. Завертелся волчком — весь дом вверх дном!
— Настоящее чудовище! — рассердилась мама.— Пора спать!

Не успел Макс закрыть глаза, как в спальне выросло дерево. И ещё одно. И ещё... С потолка свесились лианы. Спальня превратилась в джунгли. Стены исчезли, а вокруг раскинулся океан. В океане — лодочка. Макс сел в неё и плыл ночь, день, неделю, месяц, год. И приплыл в страну Настоящих Чудовищ. Они громко рычали, стучали зубами, вращали глазами, скребли когтями. Но Макс завертелся волчком, хвост крючком, уши торчком да как закричит:

— Тихо! Я сам настоящее чудовище!

И настоящие Настоящие Чудовища вздрогнули и избрали Макса своим королём. Тут началось чудовищное веселье! Они скребли когтями, вращали глазами, стучали зубами и громко рычали! Наконец Макс крикнул:

— Настоящие Чудовища! Пора спать!

Настоящие Чудовища уснули, а король Настоящих Чудовищ Макс заскучал по своему дому и по своей маме. Он быстро вскочил в лодочку и поплыл. Плыл год, месяц, неделю, день и вернулся домой как раз той самой ночью. Никто ничего и не заметил!

КАК БРАТЕЦ КРОЛИК ЛИШИЛСЯ ХВОСТА

Джоэль Харрис

Художник А. Фрост

— Однажды,— начал дядюшка Римус, усаживаясь поудобней,— однажды шёл Братец Кролик по дороге, помахивая своим длинным пушистым хвостом...

Тут старик замолчал и глянул искоса на мальчика. Но тот привык уже к тому, что в сказках дядюшки Римуса всегда случались самые необыкновенные вещи, и нисколько не удивился этим словам. Тогда старик начал снова, погромче:

— Однажды шёл Братец Кролик по дороге, важный-преважный, и помахивал своим длинным пушистым хвостом.

— Что ты, дядюшка Римус? — воскликнул мальчик, широко раскрыв глаза.— Где же это видано, чтобы у кроликов были длинные пушистые хвосты?

Старик выпрямился и строго посмотрел на мальчика.

— Если ты хочешь слушать, так слушай, а не перебивай,— серьёзно сказал он.— А если не хочешь, я пойду по своим делам — у меня вон сколько работы сегодня!

— Нет, я слушаю, дядюшка Римус!

— Смотри же! Вот, значит, однажды шёл Братец Кролик



по дороге, помахивая своим длинным пушистым хвостом. И встретился ему на дороге... ну, конечно, Братец Лис, да с какой большущей связкой рыбы!

Братец Кролик окликнул его и спросил, где это он раздобыл такую отличную связку. А Братец Лис отвечал, что наловил. Братец Кролик спросил — где, а Лис сказал, что поймал рыбу в речке. И Братец Кролик спросил — как, потому он страх как любил пескариков. Ну, сел Братец Лис на брёвнышко и говорит:

— Это совсем не хитрое дело, Братец Кролик. Как зайдёт солнышко, ступай на речку, опусти в воду хвост и сиди до зари, вот и вытащишь целую кучу рыбы.



Вот вечером отправился Братец Кролик на рыбную ловлю. Погодка была холодная, прихватил он с собой бутылочку вина. Как пришёл на реку, выбрал местечко получше, уселся на корточки, хвост — в воду. Сидит, посиживает, попивает винцо, чтобы не замёрзнуть, глядь — и день настаёт. Потянул Братец Кролик — что-то хрустнуло; потянул в другой раз — где же хвост? Глядит Братец Кролик, а на речке — лёд, а во льду — пучок, не то шерсть, не то травка; не то хвост, не то кочка.

Тут старик замолчал.

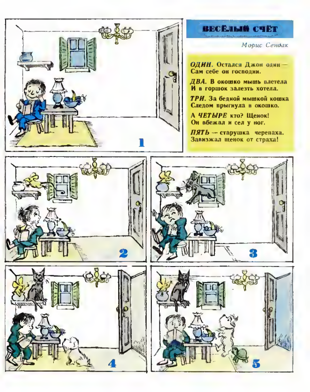
— Он оторвался у него, дядюшка Римус?

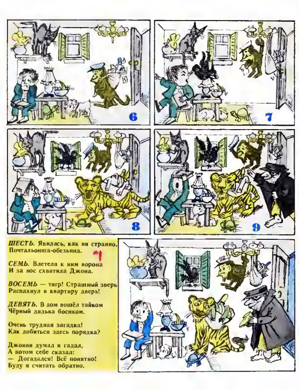
— Оторвался, сынок. И с той поры сам Братец Кролик куцый, и детки у него куцые, и внуки куцые.

— И всё потому, что у Братца Кролика хвост примёрз ко льду?

— Так я слыхал, сынок. Наверное, они все хотели быть похожи на своего папку.

Пересказал М. Гершензон


ВЕСЁЛЫЙ СЧЁТ
Морис Сендак
ОДИН. Остался Джон один —
Сам себе он господин.
ДВА. В окошко мышь влетела
И в горшок залезть хотела.
ТРИ. За бедной мышкой кошка
Следом прыгнула в окошко.
А ЧЕТЫРЕ кто? Щенок!
Он вбежал и сел у ног.
ПЯТЬ — старушка черепаха.
Завизжал щенок от страха!
1
2
3
4
5



ШЕСТЬ. Явилась, как ни странно,
Почтальонша-обезьяна.

СЕМЬ. Влетела к ним ворона
И за нос схватила Джона.

ВОСЕМЬ — тигр! Страшный зверь
Распахнул в квартиру дверь!

ДЕВЯТЬ. В дом вошёл тайком
Чёрный дядька босиком.

Очень трудная загадка!
Как добиться здесь порядка?

Джонни думал и гадал,
А потом себе сказал:
— Догадался! Всё понятно!
Буду я считать обратно.

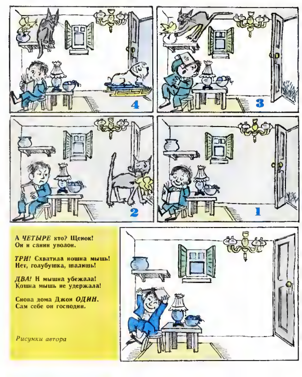
— *ДЕВЯТЬ!* — громко крикнул Джон.—
Чёрный дядька вышел вон.

ВОСЕМЬ! Тигра нет как нет.
Он исчез. Пропал и след.

СЕМЬ! Ворона улетела,
Хоть ужасно не хотела.

ШЕСТЬ! Сбежала обезьяна,
С ней не стало и банана.

ПЯТЬ! И быстро, как могла,
Черепаха уползла.



А *ЧЕТЫРЕ* кто? Щенок!
Он и санки уволок.

ТРИ! Схватила кошка мышь!
Нет, голубушка, шалишь!

ДВА! И мышка убежала!
Кошка мышь не удержала!

Снова дома Джон ***ОДИН***.
Сам себе он господин.

Рисунки автора



ПРИКЛЮЧЕНИЯ НА ЧЕРНИЧНОЙ ГОРКЕ

Роберт Макклоски *Рисунки автора*

Осенью маленькая Салли с мамой отправились на Черничную горку за ягодами. У мамы ведро. У Салли ведёрко.

— Набирай полнее ведёрко — сварим на зиму варенье,— сказала мама маленькой Салли.

Стала Салли собирать ягоды в ведёрко — блям-блям-блим! Мама идёт себе вперёд, ягоды берёт. Салли за ней не поспевает. Отстала.

А в это время на другом склоне Черничной горки собирала ягоды матушка Медведица со своим Медвежонком.

— Набивай живот полнее — запасайся на зиму,— говорила матушка Медведица своему Медвежонку.

Матушка Медведица разом черничный куст обирает. Вперёд ушла. А Медвежонок рвёт по ягодке, чавкает — хрум-хрум-хрум!

Салли кинулась маму догонять. Слышит, за поворотом шум!

— Наверное, мама,— решила Салли.

Но это была матушка Ворона со своими воронятами. Они всполошились — кар-кар! — и улетели.

Растерялась маленькая Салли. Но тут она снова услышала шорох.

— Уж это наверняка моя мама! — обрадовалась Салли.
Но это была... матушка Медведица.
А Медвежонок объел все ягоды вокруг и пошёл догонять матушку Медведицу. Услышал он шум неподалёку и бросился туда. Но это оказалась матушка Куропатка со своими птенцами. Они всполошились и упорхнули. Медвежонок испугался было, но в этот момент услышал чьи-то шаги.
— Ну уж это точно моя матушка Медведица! — обрадовался он и стал продираться на шум.
Всё перепуталось на Черничной горке! Медвежонок брёл за мамой маленькой Салли, а Салли шла следом за матушкой Медведицей. Шла она и кидала в ведёрко ягоды — блям-блям-блям! Удивилась матушка Медведица этому непонятному БЛЯМ! Обернулась и замерла: это вовсе не её Медвежонок! Рыкнула матушка Медведица и кинулась на другой склон Черничной горки искать Медвежонка. А Медвежонок как ни в чём не бывало шёл за мамой маленькой Салли и чавкал — хрум-хрум-хрум! Удивилась мама такому странному ХРУМ! Оглянулась и обомлела: вместо маленькой Салли идёт за ней Медвежонок. Кинулась она на другой склон Черничной горки искать свою Салли. Нашла матушка Медведица своего Медвежонка и отправилась домой.
Наелись они ягод вволю — на всю зиму хватит.
Нашла мама свою маленькую Салли, и вернулись они благополучно домой. С полным ведром и ведёрком черники — на всю зиму варенья наварят.



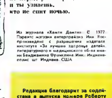


Сколько здесь одинаковых ваз?



Как вороне добраться до огорода?





Соедини точки по порядку номеров, и ты узнаешь, кто не спит ночью.

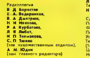
Из журнала «Хэмти Дэмти» © 1977 Пэрентс мэгэзин энтерпрайзиз Инк Воспроизведено с разрешения издателя института «За лучшее здоровье детей» литературного и медицинского об-ва имени Бенджамина Франклина Инк. Индианополис шт Индиана США

Редакция благодарит за содействие в выпуске номера Роберту БРАУН, Веру НОРДАЛ, Дебору ВОУС, Ирину КУСТОВУ, Мориса СЕЙДАКА, а также издательства «Highlights for Children», «A Division of Random House, Inc.», «Harper and Row», «The Viking Press», «Children's Better Health Institute», «Fawcett Crest»

Цена 20 коп
Индекс 70113

С Новым годом!

Рисунки Доктора Сьюза



Литературное оформление номера Леонида Яхнина
Художественный редактор
Л. Кинмова
Технический редактор
Н. Александрова

Сдано в набор 03.10.88
Подписано в печать 10.10.88
Формат 84×108 1/16
Печать офсетная Усл. печ. л. 2,1
Усл. кр.-отт. 8,82 Учётно-изд. л. 2,7
Тираж 9 150 000 экз.
(1-й завод 7 150 000 экз.)
Цена 20 коп. Заказ 208
Индекс 70113 № 12(388)

Ежемесячный журнал
Издаётся с сентября 1956 года.

Типография
ордена Трудового Красного
Знамени издательско-
полиграфического объединения
ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия»
Адрес ИПО:
125015, Москва, А-15,
Новодмитровская, 5а
Тел. 285-88-94, 285-80-90